

# Boletín de Salud:

## La violencia doméstica y el abuso



nyc.gov/health

#11 de la Serie Boletines de Salud, sobre temas de interés apremiante para todos los neoyorquinos

## No viva con miedo.

Si su cónyuge, pareja, o cualquier otra persona está lastimándole a usted, a sus hijos o a algún conocido, *dispone de ayuda.*

- La violencia doméstica es un *delito* que puede provocar lesiones graves o la muerte.
- Las víctimas son en su mayoría mujeres abusadas por sus parejas masculinas. Pero los hombres también pueden ser víctimas.
- La violencia doméstica es una de las principales causas de lesiones graves entre las mujeres. *Aproximadamente 1 de cada 3 mujeres asesinadas por año en la Ciudad de Nueva York es asesinada por su cónyuge o pareja.*
- La violencia doméstica ocurre en todos los grupos, independientemente de la raza, grupo étnico, ingresos, edad, educación, religión, condición migratoria u orientación sexual. *Una de cada 5 familias experimentará violencia doméstica en algún momento.*
- El comportamiento abusivo involucra poder y control. La violencia física a menudo ocurre después del establecimiento de un patrón de abuso psicológico y emocional.

La  
Violencia Doméstica  
Es Violencia Al Fin  
Para Información y Ayuda  
Las 24 Horas del Día  
Llame al 1-800-621-4673  
(1-800-621-HOPE)  
O Llame al 311 y Solicite la Línea  
Informativa  
**EMERGENCIAS LLAME AL 911**

### ¿Qué es la violencia doméstica?

- La violencia doméstica incluye el abuso físico de una persona por su cónyuge o pareja. No importa si la pareja está casada, conviviendo, saliendo, separada o si es homosexual o heterosexual.
  - El abuso físico incluye puñetazos, bofetadas, golpes, patadas, estrangulamiento o mordeduras. También incluye empujones, empujones o sujeción de la persona en el piso.
  - El uso o amenaza del uso de armas (armas de fuego, cuchillos, cinturones, objetos pesados, etc.) también se considera violencia doméstica.
- El abuso también puede ser psicológico, emocional o sexual.
- *Los actos de violencia están en contra de la ley.*

### El abuso se relaciona con el poder y el control

El abuso emocional a menudo precede a la violencia física. Aquí presentamos algunos ejemplos de cómo los abusadores pueden controlar e intimidar a sus parejas. Si bien algunos no son ilegales, todos son poco saludables. *Nadie merece ser tratado de ninguna de las siguientes formas:*

#### Aislamiento

- Evitando que vea a sus familiares o amigos.
- Evitando que vaya a trabajar o al centro educativo.
- Siendo excesivamente protector, posesivo o celoso.
- No permitiendo que use el auto o que viaje libremente sola.

#### Amenazas

- Con lastimarle o matarla a usted o a sus hijos, su familia o amigos.
- Con llevarse a sus hijos.
- Con denunciarla a las autoridades de bienestar o autoridades de inmigración.
- Con lastimarse o suicidarse.

#### Intimidación

- Insultándole, sometiéndole.
- Interrumpiéndole y no permitiéndole hablar.
- Humillándole frente a otras personas.
- Acechándole o acosándole o haciéndole pensar que está loca.

#### Utilizando a los niños

- Llamándola mala madre o tratando de poner a los niños en su contra.
- Usando al niño como un “intermediario” para entregar mensajes desagradables.
- Usando la custodia, visitas u ordenes del tribunal de familia para acosarle.

#### Crueldad

- Negándole alimentos, descanso o atención médica.
- Abusando o matando a sus mascotas.
- Destruyendo su ropa, bienes, fotos, herencias u otros artículos que usted valora.

#### Negación de manutención

- Llevándose su dinero o haciéndole rendir cuentas de todos los gastos.
- Negándole el acceso a las cuentas bancarias y a las tarjetas de crédito.

#### Abuso sexual

- No brindándole sexo o afecto.
- Evitando que use algún método anticonceptivo o condones para protegerse contra las enfermedades de transmisión sexual.
- Obligándole a tener sexo o actos sexuales en contra de su voluntad. *Esto es violación, y la violación es un delito, ya sea que las personas estén casadas o no.*

## Con frecuencia la conducta abusiva se manifiesta en ciclos

- El abuso pudiera comenzar lentamente, con algunos pocos incidentes “menores” o aislados.
- Con el tiempo, pudiera hacerse más frecuente y más violento.
- El abusador puede llorar, expresar remordimiento, disculparse y darle regalos para tratar de “componer la situación.” A menudo promete no volver a hacerlo.
- Pero con el correr del tiempo, el abuso generalmente se repite.

## Las mujeres no son las únicas víctimas

- La mayoría de los casos de violencia doméstica cometen los hombres contra las mujeres. Sin embargo, los hombres también pueden abusar de sus parejas masculinas, y las mujeres pueden abusar de sus parejas masculinas o femeninas.
- Los niños también pueden ser víctimas de la violencia doméstica.
  - Es probable que los hombres que abusan de sus parejas también abusen de los hijos.
  - Los niños que viven en un ambiente abusivo pueden salir lastimados profunda y permanentemente, aun cuando no sean objeto del abuso y aún sin ser testigos de dicho abuso.

## Nadie tiene derecho a ser abusivo

- Las leyes y las costumbres sociales son diferentes a las que en algún momento existieron. Algunos comportamientos que antes eran considerados correctos, ahora ya no son aceptables bajo ninguna circunstancia.
- Algunas culturas pueden permitir comportamientos que no son aceptables o legales aquí. Las mujeres tienen derechos en la Ciudad de Nueva York y en los Estados Unidos, que pueden no tener en otros países.

## ¿Los abusadores pueden cambiar?

- Los abusadores necesitan aprender a controlar su enojo e impulsos violentos.
- Los cambios de conducta generalmente llevan mucho tiempo y un compromiso serio. No hay garantía de éxito. Muchos abusadores abandonan la consejería.
  - Los abusadores que dejan de fumar o consumir drogas no necesariamente abandonan los comportamientos abusivos.
  - La consejería para parejas a menudo no funciona. A veces empeora las cosas por medio de la culpa compartida por el comportamiento abusivo.

## Para ayuda inmediata en situaciones que no representan una emergencia en cualquier momento llame a la Línea Informativa contra la Violencia Doméstica (Domestic Violence Hotline)

- No es necesario que espere una emergencia. Llame al 1-800-621-4673 (1-800-621-HOPE) o llame al 311 y pida que le comuniquen con la Línea Informativa contra la Violencia Doméstica (Domestic Violence Hotline) para solicitar ayuda respecto de:
  - Asesoramiento u otros servicios sociales.
  - Una orden judicial de protección u orden de arresto.
  - Albergues para alejarse del abusador.
  - Abandono transitorio o permanente de la relación.
- Si decide irse, prepare un plan de seguridad. Los abusadores a menudo se vuelven más violentos cuando la pareja los deja.
  - Haga copias de los documentos importantes y guárdelos en un lugar seguro.
  - Ahorre dinero o asegure su asistencia financiera si es necesario.
  - Prepare un “bolso” con ropa, artículos de tocador, medicamentos y otros artículos esenciales.
  - Si puede, abra una cuenta bancaria y saque una tarjeta de crédito a su nombre.
  - Consiga un lugar seguro donde puedan ir usted y sus hijos.
- Puede conseguir ayuda aún siendo pobre o indocumentada.

## Más información y ayuda

- Línea Informativa contra la Violencia Doméstica (Domestic Violence Hotline) (24 horas al día): 1-800-621-4673 (1-800-621-HOPE) o 311
- Programa de Intervención en Casos de Violencia (Violence Intervention Program)(Español e Inglés): 212-410-9080
- Centro de Respaldo a las Familias Árabe-Americanas (Arab-American Family Support Center): 718-643-8000
- Centro para las Mujeres Asiáticas de Nueva York (New York Asian Women’s Center): 212-732-5230 o 1-888-888-7702
- SAKHI para las Mujeres Surasiáticas (SAKHI for South Asian Women): 212-714-9153
- Proyecto Contra la Violencia Homosexual y Lesbiana de la Ciudad de Nueva York (NYC Gay and Lesbian Anti-Violence Project): 212-807-0197
- Ayuda para abusadores: 1-800-621-4673 (1-800-621-HOPE) o 311

**LLAME AL 911 SI USTED O OTRA PERSONA ESTÁ EN PELIGRO INMEDIATO**

**311 para servicios de la ciudad de NY que no son de emergencia Interpretación telefónica en 170 idiomas**

## Boletín de Salud: La violencia doméstica y el abuso



Departamento de Salud y Salud Mental de la Ciudad de Nueva York  
125 Worth Street, Room 342, CN 33  
New York, N.Y. 10013

Michael R. Bloomberg, Alcalde  
Thomas R. Frieden, M.D., M.P.H., Comisionado

**Secretaría de Comunicaciones**  
Sandra Mullin, Comisionado Asociado  
Drew Blakeman  
Cortnie Lowe, M.F.A.  
Kenneth Lo

*Boletín preparado con la colaboración de:*  
División de Epidemiología y la Oficina del Alcalde para  
Combatir la Violencia Doméstica

Todos los Boletines de Salud están disponibles en [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health).  
Para más copias de este Boletín de Salud, llame al 311.

Para recibir ésta y otras publicaciones del DOHMH por correo electrónico, visite <http://www.nyc.gov/health/email>. Para suscribirse para recibirlas por correo, envíe un correo electrónico con su nombre y dirección postal a [healthcml@health.nyc.gov](mailto:healthcml@health.nyc.gov).

Primera impresión: OCTUBRE/NOVIEMBRE 2003

Revisión/reimpresión: 03/04, 09/04